

全体委员会

第一次会议记录

2009年9月15日（星期二）上午10时40分在维也纳总部举行

主席：史密斯先生（英国）

目 录

议程项目 ¹	段 次
— 选举副主席和会议的组织	1—3
10 国际原子能机构 2008 年决算	4—5
11 国际原子能机构 2010—2011 年计划和预算	6—13
13 《规约》第十四条 A 款修订案	14—15
14 成员国经常预算会费分摊比额表	16—17

出席本届常会的各代表团人员名单载于 GC(53)/INF/7 号文件。

¹ GC(53)/COM.5/1 号文件。

目 录

议程项目 ¹	段 次
19 加强保障体系有效性和提高保障体系效率以及“附加议定书范本”的适用	18—25
15 加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施	26—92

本记录中使用的简称：

TCF 技术合作资金（技合资金）

一 选举副主席和会议的组织

1. 主席对大会给予他的信任表示感谢后说，迄今尚无委员会副主席的提名。他吁请相关组别尽快提名。
2. 他在提请注意列有大会交由全体委员会审议的议程项目的 GC(53)/COM.5/1 号文件时建议按照过去的做法，他在大会全体会议上口头报告委员会的审议情况。他还认为委员会希望尽实际可能继续采用将委员会建议大会通过的决议草案进行合并的作法。
3. 会议同意如上。

10. 国际原子能机构 2008 年决算 (GC(53)/4 号文件)

4. 主席注意到没有委员会成员希望发言，因此认为委员会希望建议大会通过 GC(53)/4 号文件第 i 页所载决议草案。
5. 会议同意如上。

11. 国际原子能机构 2010—2011 年计划和预算 (GC(53)/5 号和 Corr.1 号文件)

6. 主席提请注意理事会建议通过的 GC(53)/5 号文件所载决议草案“A. 2010 年经常预算拨款”、“B. 2010 年技术合作资金的分配”和“C. 2010 年周转基金”。
7. 计划和预算委员会和理事会将分别于 2009 年 4 月和 2009 年 6 月对“2010—2011 年计划和预算（草案）”进行了审议，但在这两次会议上均未达成协商一致。在罗马尼亚费卢塔大使引导下进行的广泛磋商后，理事会于 2009 年 8 月 3 日就一系列建议达成一致，其中包括委员会现在收到的有关 2010 年经常预算的建议。
8. 他注意到没有委员会成员希望发言，因此认为委员会希望建议大会核准按 1.00 欧元兑 1.00 美元汇率计 2010 年经常预算总额为 318 286 509 欧元，并因此建议大会通过“A. 2010 年经常预算拨款”决议草案。
9. 会议同意如上。

10. 主席认为委员会希望建议大会核准 2010 年 8500 万美元的技合资金自愿捐款指标，并因此建议大会通过“B. 2010 年技术合作资金的分配”决议草案。

11. 会议同意如上。

12. 主席认为委员会希望建议大会核准 2010 年 1521 万欧元的周转基金水平，并因此建议大会通过“C. 2010 年周转基金”决议草案。

13. 会议同意如上。

13. 《规约》第十四条 A 款修订案

(GC(53)/INF/5 号、GC(53)/INF/Mod.1 号和 GC(53)/28 号文件)

14. 主席指出，秘书处已经以 GC(53)/28 号文件分发了大会 2008 年就第十四条 A 款问题所作决定的 2009 年更新案文。他注意到没有委员会成员希望发言，因此认为委员会希望建议大会通过 GC(53)/28 号文件所载的决定。

15. 会议同意如上。

14. 成员国经常预算会费分摊比额表

(GC(53)/17 号文件)

16. 主席注意到没有委员会成员希望发言，因此认为委员会希望建议大会通过 GC(53)/17 号文件所载决议草案。

17. 会议同意如上。

19. 加强保障体系有效性和提高保障体系效率以及“附加议定书范本”的适用

(GC(53)/9 号和 GC(53)/COM.5/L.2 号文件)

18. 奥地利代表在应瑞典代表的请求代表欧洲联盟发言并介绍 GC(53)/COM.5/L.2 号文件所载决议草案时说，该决议草案案文的内容与上一年通过的 GC(52)/RES/13 号决议相同，只是对事实做了更新。

19. 印度代表说，该国代表团感到遗憾的是，该决议草案第 3 段的内容与上一年该国提出了保留的 GC(52)/RES/13 号文件所载决议的第 3 段相同。该国准备建议稍作修改，以使该国能够加入对该决议草案的协商一致，但如果该案文原封不动地提交大会全体会议，该国将被迫提出保留。
20. 巴基斯坦代表说，该国代表团对第 3 段也持有与印度代表团类似的保留，因此欢迎作出努力以减轻该国的关切并使该国能够加入协商一致。
21. 埃及代表在回顾上一年不得不就几乎相同的案文进行表决后说，该国代表团随时准备参与做出努力，以加强该决议草案的平衡。
22. 阿拉伯利比亚民众国代表说，该国代表团也随时准备参与做出这样的努力。
23. 巴西代表说，委员会所收到的案文对于开展旨在达成协商一致的磋商似乎是一个很好的基础。
24. 主席说，根据往年的经验，他建议委员会成立一个由加拿大代表团 Casterton 先生主持的工作组，以期就 GC(53)/COM.5/L.2 号文件所载决议草案达成协商一致。他认为委员会可以接受这一建议。
25. 会议同意如上。

15. 加强核安全、辐射安全和运输安全以及废物管理国际合作的措施

(GC(53)/2 号、GC(53)/INF/2 号、2009/Note 38 号和 GC(53)/COM.5/L.4 号文件)

26. 主席请委员会开始审议 GC(53)/COM.5/L.4 号文件所载决议草案。
27. 澳大利亚代表在介绍决议草案时指出，该决议草案载有运输安全部分，而运输安全往年是在一个单独的决议草案中处理的主题，这一单独的决议草案又是在委员会建议大会通过后与“综合性”主决议草案合并在一起的。新西兰代表团牵头进行的沿海国之间的谈判已使得有可能将运输安全部分并入委员会目前所收到的“综合性”决议草案。
28. 这种“综合性”决议草案篇幅冗长，已经对将在“加强核安全、辐射安全、运输安全和废物安全国际合作的措施”议程项目下审议的某些议题“两年期化”的想法做了考虑。该国代表团希望秘书处考虑将这些议题“两年期化”的可行性，并向大会 2010 年常会提出一项建议。

29. 加拿大代表对澳大利亚和新西兰两国代表团所作的努力表示感谢，并表示支持澳大利亚代表团对秘书处提出的要求。

30. 阿根廷代表说，该国代表团对将运输安全主题纳入“综合性”决议草案表示欢迎，因为这也是该国长期以来的主张。在这方面应当对澳大利亚和新西兰两国代表团提出表扬。也许可以对核安全和核保安主题采取导致将运输安全主题纳入“综合性”决议草案的方案，因为核安全和核保安主题是阿根廷和法国之所以成为首批强调其重要性的成员国的主题之一。

31. 他在谈到审议中决议草案题为“受污染采矿场址的恢复”的第 7 部分时说，应当审慎使用“污染”一词。《国际原子能机构安全术语》指出，“污染”一词可能反映了其原本没有的内涵。污染只指放射性的存在，而没有给出所涉危害的程度。”

32. 决议第 39 段敦促秘书处出版 2008 年 10 月在阿根廷举行的“国际辐射防护协会第十二届大会”文集。自国际辐射防护协会第十二届大会以来，一年的时间就要过去了，该国代表团将对秘书处提供的关于何时出版文集的信息表示欢迎。

33. 法国代表在瑞士代表的支持下建议将(cc)段的“建立世界范围的核责任制度”的措辞修改为“促进建立世界范围的核责任制度”。

34. 埃及代表在对澳大利亚和新西兰两国代表团所作的努力表示感谢时提到了(o)段，他说，该国代表团认为，在不断变化的全球气候模式对放射性物质运输的潜在影响方面，原子能机构并没有需要发挥的重要作用。他建议删除“，并就此认识到原子能机构在继续确保应对这些变化方面的重要作用”的措辞。

35. 关于(cc)段，他建议以“核责任框架”和“其他责任框架”代替“核责任制度”和“其他责任制度”。

36. 关于第 40 段，该国代表团对“核责任原则包括在放射性物质运输期间发生核事故或核事件情况下严格责任的适用”的措辞有意见。

37. 瑞士代表说，在未来的决议草案中，该国代表团希望看到对经常预算涵盖了或将要涵盖哪些活动作些说明。

38. 马来西亚代表在埃及代表的支持下说，关于(l)段，尽管放射性物质的民用运输有着极好的安全记录，但不能说这种物质的军事运输也同样如此。

39. 印度代表说，应当删除第 3 段提及各安全标准分委员会的内容，因为确定安全优先事项并不涉及它们。

40. 南非代表对第 7 段提及将于 2009 年 12 月在南非举行有效核监管体系国际会议的内容表示欢迎，并表示希望会有很多成员国参加这次会议。

41. 关于第 10 段，他要求将“在非洲发起成立”的措辞改为“在南非发起成立”。

42. 他建议在第 86 段后增加一个段落，内容为：“认识到秘书处和成员国在实施《国际核和放射性事件分级表》方面所作的努力”。
43. 法国代表建议删除(o)段。
44. 关于第 3 段，他建议将“相关常设机构以及安全标准委员会和各安全标准分委员会的建议”的措辞改为“相关常设机构包括安全标准委员会和各安全标准分委员会在制订安全标准方面的建议”。
45. 关于(l)段，该国代表团希望目前的文字保持不变。
46. 爱尔兰代表在谈到埃及代表关于第 40 段的评论时说，该国代表团也对“核责任原则包括在放射性物质运输期间发生核事故或核事件情况下严格责任的适用”的措辞有意见。
47. 关于(o)段，该国代表团认为应删除“潜在影响”后的措辞。
48. 阿根廷代表赞同马来西亚代表就(l)段所表示的意见；放射性物质军事运输的安全记录并不是一直很好。
49. (o)段一直是广泛非正式讨论的话题，该国代表团是鉴于在不断变化的全球气候模式对放射性物质运输的潜在影响的重要性上存在普遍的协商一致才赞同该措词的。该措辞当然可以加以改进。
50. 如果接受法国代表就第 3 段提出的建议，印度代表对该段的关切便可以减轻。
51. 澳大利亚代表建议将(l)段中“运输安全记录”的措辞修改为“民用运输安全记录”。
52. 他在对埃及代表和法国代表就(cc)段所提建议作出回应时回顾，《核损害补充赔偿公约》谈到缔约方“希望建立一个……全世界范围的责任体制”。
53. 他表示支持南非代表就第 10 段所提的要求和他提出的关于在第 86 段后增加一个段落的建议。
54. 伊朗伊斯兰共和国代表建议在第 9 段结尾处增加按“并意识到所有成员国加入这种网络的必要性”的思路拟订的措辞，并在第 73 段结尾处增加按“并鼓励成员国在边境口岸建立辐射探测系统”的思路拟订的措辞。
55. 辐射、运输和废物安全处处长建议删除第 3 段以下措辞：“以及安全标准委员会和各安全标准分委员会”。
56. 阿根廷代表在谈到伊朗伊斯兰共和国代表关于第 9 段的建议时说，对建议的措辞应当加以修改，比如通过提及“相关成员国”，以避免暗示成员国应当加入不覆盖其所在地区的网络。

57. 法国代表在提到辐射、运输和废物安全处处长关于第 3 段的建议时说，安全标准委员会在确定安全优先事项方面可以发挥重要作用。
58. 澳大利亚代表建议委员会接受辐射、运输和废物安全处处长关于第 3 段的建议。
59. 关于伊朗伊斯兰共和国代表关于第 9 段的建议，他赞同阿根廷代表所表示的观点。他还认为就该上下文而言“必要性”的措辞力度太强。
60. 伊朗伊斯兰共和国代表关于第 73 段的建议应当做进一步讨论。
61. 美利坚合众国代表建议在第 9 段结尾处增加以下可供选择的案文：“认识到这种网络的重要性，并鼓励成员国加入”。他赞同关于“必要性”的措辞力度太强的意见。
62. 埃及代表表示对“必要性”的措辞存有疑虑，并就第 9 段建议了另一个可供选择的结尾，即“认识到这种网络可能带来的利益”。
63. 伊朗伊斯兰共和国代表在谈到他就第 9 段所提出的建议时说，他可以赞同用“相关成员国”的措辞取代“所有成员国”。
64. 关于他使用的“必要性”一词，他是因为一些安全网络似乎具有很大的排他性以致一些成员国不容易加入才选择该措辞的。
65. 巴西代表支持删除第 3 段以下措辞：“以及安全标准委员会和各安全标准分委员会”。
66. 关于第 9 段，他表示支持阿根廷代表的发言和美利坚合众国代表的建议。
67. 英国代表支持删除第 3 段“以及安全标准委员会和各安全标准分委员会”的措辞以及美利坚合众国代表关于第 9 段的建议。
68. 正如澳大利亚代表所指出的，伊朗伊斯兰共和国代表关于第 73 段的建议还需作进一步讨论；接受该建议将意味着成员国做出一项重大承诺。
69. 主席请委员会重点涉及引起讨论的段落，并回顾了澳大利亚代表提出的一项建议，即在(1)段的“运输安全记录”前加上“民事”一词。
70. 马来西亚代表说，该国代表团对该项建议表示欢迎。
71. 主席认为委员会希望建议对(1)段作如此修改。
72. 会议同意如上。
73. 主席回顾有人曾提出了删除(o)段的建议和删除该段“潜在影响”后的措辞的建议。
74. 爱尔兰代表建议就重新拟订该段举行非正式磋商。

75. 主席在提及(cc)段时回顾了将“建立”改为“促进建立”的建议和将“制度”改为“框架”的建议。作为对这两项建议所作的回应，澳大利亚代表指出，《核损害补充赔偿公约》谈到缔约方“希望建立一个……全世界范围的责任体制”。既然如此，他询问委员会是否同意(cc)段保持原样不变。

76. 会议同意如上。

77. 主席邀请就第 3 段进一步发表意见。

78. 阿根廷代表说，他同意法国代表团的意见，即安全标准委员会在确定安全优先事项方面可以发挥重要作用。

79. 加拿大代表建议删除“以及安全标准委员会和各安全标准分委员会”的措辞，认为该决议草案（题为“原子能机构的安全标准计划”的）第二部分提到了安全标准委员会。

80. 主席询问委员会是否同意将第 3 段表述为“要求秘书处继续利用综合评定过程确定安全方面的优先事项，同时考虑相关常设机构的建议，并在评审服务的实施中纳入有关结果”。

81. 会议同意如上。

82. 主席邀请就第 9 段进一步发表意见。

83. 伊朗伊斯兰共和国代表回顾了他就该段所提出的建议，并为所设想的补充案文建议了以下可供选择的措辞：“认识到为加入相关网络提供便利的重要性”。

84. 主席说，根据他的理解，伊朗伊斯兰共和国代表的建议有两个目的，即鼓励成员国加入相关网络，以及使成员国更容易加入相关网络。

85. 澳大利亚代表建议在第 9 段结尾处增加以下措辞：“要求秘书处促进加入这种网络，并鼓励成员国加入相关网络”。

86. 伊朗伊斯兰共和国代表说，他对澳大利亚代表提出的建议表示欢迎，但怀疑秘书处是否能在促进加入这种网络方面发挥作用。

87. 辐射、运输和废物安全处处长说，秘书处可以促进加入某些网络，但可能无法促进加入另一些网络。

88. 埃及代表说，他认为鼓励成员国加入这种网络就够了，用不着详细说明秘书处为此可以做些什么。

89. 伊朗伊斯兰共和国代表说，在某些情况下，国家可能希望但却无法加入某些网络，因此，决议应当强调促进加入这种网络的必要性。

90. 阿根廷代表建议删除“类似合理可行尽量低网络”中的“合理可行尽量低”的措辞。

91. 在伊朗伊斯兰共和国代表、辐射、运输和废物安全处处长和阿根廷代表作出评论后，主席建议删除“类似合理可行尽量低网络”中的“合理可行尽量低”的措辞，并在“在不存在类似网络的地区建立这种网络，”后加上如下措辞：“鼓励成员国加入这种相关网络，要求秘书处和成员国在适当时促进这种努力”。

92. 会议同意如上。

会议于下午 1 时 05 分结束。